COMISIA
EUROPEANĂ

Bruxelles, 21.4.2021
COM(2021) 195 final

2021/0101 (NLE)

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

privind pozițiile care urmează să fie adoptate în numele Uniunii Europene prin procedură scrisă de către participanții la Acordul privind creditele la export care beneficiază de susținere oficială și de către participanții la Înțelegerea sectorială privind creditele la export pentru aeronavele civile („ISA”) în ceea ce privește cererile Regatului Unit de a deveni participant la acestea

EXPUNERE DE MOTIVE

1. OBIECTUL PROPUNERII

Prezenta propunere se referă la decizia de stabilire a poziției care urmează să fie adoptată în numele Uniunii prin procedură scrisă de către participanții la Acordul privind orientările pentru creditele la export care beneficiază de susținere oficială (denumit în continuare „acordul”) și de către participanții la Înțelegerea sectorială privind creditele la export pentru aeronavele civile („înțelegerea sectorială privind aeronavele” sau „ISA”) în ceea ce privește cererile Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord („Regatul Unit”) de a deveni participant la acord și în cadrul ISA.

2. CONTEXTUL PROPUNERII

2.1. Acordul și înțelegerea sectorială privind aeronavele

Acordul este un acord tacit care urmărește să ofere un cadru pentru utilizarea ordonată a creditelor la export care beneficiază de susținere oficială. În practică, aceasta înseamnă stabilirea unor condiții echitabile (în baza cărora concurența să fie bazată pe prețul și pe calitatea produselor și serviciilor exportate, ci nu pe condițiile financiare oferite) și acționarea în sensul eliminării subvențiilor și a denaturărilor comerțului asociate creditelor la export care beneficiază de susținere oficială („susținere oficială”). Acordul a intrat în vigoare în aprilie 1978 și are o durată nedeterminată.

Înțelegerea sectorială privind aeronavele constituie anexa III la acord și are scopul de a oferi un cadru pentru utilizarea previzibilă, coerentă și transparentă a creditelor la export care beneficiază de susținere oficială pentru vânzarea sau pentru leasingul aeronavelor și al bunurilor și serviciilor menționate la articolul 4 litera (a) din ISA. Astfel, ISA urmărește, de asemenea, să promoveze condiții de concurență echitabile pentru exporturile din sectorul aeronautic și să elimine subvențiile și denaturările comerciale legate de susținerea oficială. Înțelegerea sectorială privind aeronavele a intrat în vigoare la 1 februarie 2011.

Acordul, inclusiv înțelegerea sectorială privind aeronavele, este integrat din punct de vedere administrativ în OCDE și primește sprijin din partea Secretariatului OCDE pentru credite. Cu toate acestea, nici acordul, nici înțelegerea sectorială privind aeronavele nu sunt acte ale OCDE[1].

Uniunea Europeană - și nu statele membre - este Participant la acord și la înțelegerea sectorială privind aeronavele și ambele au fost transpuse în acquis-ul comunitar în temeiul Regulamentului (UE) nr. 1233/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 noiembrie 2011[2]. Prin urmare, acordul și înțelegerea sectorială privind aeronavele sunt obligatorii din punct de vedere juridic ca o chestiune de drept al Uniunii.

2.2. Participanții la acord și participanții la ISA

În prezent, există zece participanți la acord („participanții la acord”): Australia, Canada, Uniunea Europeană, Japonia, Coreea, Noua Zeelandă, Norvegia, Elveția, Turcia și Statele Unite ale Americii.

Înțelegerea sectorială privind aeronavele are zece participanți („participanții la ISA”), iar participarea la ISA este în mare măsură aceeași cu cea la acord. Singurele diferențe sunt faptul

[1] Astfel cum sunt definite la articolul 5 din Convenția OCDE.

[2] Regulamentul (UE) nr. 1233/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 noiembrie 2011 privind aplicarea anumitor orientări în domeniul creditelor la export care beneficiază de susținere oficială și de abrogare a Deciziilor 2001/76/CE și 2001/77/CE (JO L 326, 8.12.2011, p. 45).

că Brazilia este participant la ISA (dar nu este participant la acord), în timp ce Turcia nu participă la ISA (deși este participant la acord).

Atât participanții la acord, cât și participanții la ISA iau decizii prin consens cu privire la modificările acordului sau ale ISA.

În conformitate cu articolul 3 din acord, alte state membre și nemembre ale OCDE pot fi invitate să devină participanți de către participanții actuali. Un neparticipant poate deveni participant la ISA în conformitate cu procedurile prevăzute în apendicele I la ISA.

Comisia Europeană reprezintă Uniunea în cadrul reuniunilor participanților la acord și la ISA, precum și în cadrul procedurilor scrise de luare a deciziilor de către participanții la ISA și la acord.

2.3. Actul avut în vedere al participanților la acord și al participanților la ISA

Actul avut în vedere ar fi acordarea Regatului Unit a statutului de participant la acord și la ISA, ca urmare a cererilor formulate de Regatul Unit de a deveni participant atât la acord, cât și la ISA.

Ca urmare a ieșirii din UE, Regatul Unit nu mai este reprezentat în acord și în ISA. Într-o scrisoare din 28 ianuarie 2021, Regatul Unit a solicitat ca participanții relevanți să fie de acord în mod oficial ca Regatul Unit să devină participant la ambele instrumente. Președintele acordului și participanții la ISA au prezentat cererile Regatului Unit la 29 ianuarie și au stabilit termenul până la care participanții existenți trebuie să răspundă în mod oficial, și anume 31 martie 2021. În mesajul președintelui din 11 februarie 2021, termenul a fost prelungit până la sfârșitul lunii mai 2021.

Confirmarea participării Regatului Unit la acord și la ISA ar necesita o modificare a articolului 3 din acord și a articolului 3 din ISA, și anume dispozițiile care enumeră participanții relevanți.

Având în vedere cele de mai sus, este necesar să se stabilească poziția Uniunii care urmează să fie adoptată în numele Uniunii în cadrul unui organism creat printr-un acord, deoarece decizia va fi obligatorie pentru Uniune și va afecta dreptul Uniunii, în temeiul articolului 1 din Regulamentul (UE) nr. 1233/2011, care prevede că «Orientările cuprinse în Acordul privind creditele la export care beneficiază de susținere oficială („acordul”) se aplică în cadrul Uniunii. Textul acordului se anexează prezentului regulament».

3. POZIȚIA CARE URMEAZĂ SĂ FIE ADOPTATĂ ÎN NUMELE UNIUNII

Actele avute în vedere ar permite Regatului Unit să devină participant la acord și participant la ISA.

În mesajul președintelui din 29 ianuarie 2021 se afirmă: „Regatul Unit a fost una dintre țările inițiale implicate în stabilirea de discipline financiare pentru creditele la export care beneficiază de susținere oficială în anii 1970 și, de atunci, a fost un furnizor important atât de credite standard la export, cât și de credite la export pentru aeronave. De asemenea, este membru activ al Grupului de lucru pentru credite la export și garanții de credit. Prin urmare, ar fi logic și reciproc avantajos ca Regatul Unit să continue ca participant la acord și la ISA. Sper, prin urmare, că participanții vor sprijini această cerere”. Într-adevăr, se preconizează că toți participanții la acord și toți participanții la ISA vor sprijini cererile Regatului Unit.

Este în interesul Uniunii ca Regatul Unit să participe atât la acord, cât și la ISA. Ambele instrumente oferă un cadru pentru utilizarea ordonată și transparentă a creditelor la export care beneficiază de susținere oficială în domeniile lor de aplicare respective și urmăresc să

promoveze condiții de concurență echitabile pentru creditele la export care beneficiază de susținere oficială. În ultimii ani, Regatul Unit a devenit din ce în ce mai activ în ceea ce privește susținerea oficială. În 2018, UK Export Finance („UKEF”, departamentul de sprijinire a creditelor la export al guvernului Regatului Unit) a furnizat susținere oficială în valoare de sub 2 miliarde EUR. În 2019, aceasta a crescut deja la aproape 5,5 miliarde EUR. În calitate de participant la acord și la înțelegerea sectorială privind aeronavele, Regatul Unit ar trebui să respecte normele prevăzute de acestea.

În plus, în ceea ce privește înțelegerea sectorială privind aeronavele, este important să se țină seama de participația continuă la Airbus a Regatului Unit. Regulamentul oficial privind creditele la export în sectorul producției de aeronave se referă, prin urmare, la un interes comun al statelor membre ale UE și al Regatului Unit.

Având în vedere că scopul deciziei avute în vedere este de a asigura condiții de concurență echitabile pentru industria de export a UE, precum și de a ține seama în mod corespunzător de alinierea intereselor economice specifice dintre UE și Regatul Unit în sectorul producției de aeronave, pozițiile care urmează să fie adoptate în numele Uniunii trebuie să fie de a conveni ca Regatul Unit să devină participant la acord și la înțelegerea sectorială privind aeronavele.

4. TEMEI JURIDIC

3.1. Temeiul juridic procedural

3.1.1. Principii

Articolul 218 alineatul (9) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE) prevede posibilitatea adoptării unor decizii de stabilire „a pozițiilor care trebuie adoptate în numele Uniunii în cadrul unui organism creat printr-un acord, în cazul în care acest organism trebuie să adopte acte cu efecte juridice, cu excepția actelor care modifică sau completează cadrul instituțional al acordului.”

Conceptul de „acte cu efecte juridice” include actele care au efecte juridice în temeiul normelor de drept internațional aplicabile organismului în cauză. Acesta include, de asemenea, instrumentele care nu au un caracter obligatoriu în temeiul dreptului internațional, dar care „au vocația de a influența în mod decisiv conținutul reglementării adoptate de legiuitorul Uniunii”[3].

3.1.2. Aplicarea la cazul în speță

Cele două acte, pe care participanții la acord și participanții la ISA sunt invitați să le adopte (și anume, să decidă cu privire la cererile Regatului Unit de a deveni participant la acord și în cadrul ISA), constituie acte cu efecte juridice. Actele avute în vedere produc efecte juridice în temeiul articolului 1 din Regulamentul (UE) nr. 1233/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 noiembrie 2011 privind aplicarea anumitor orientări în domeniul creditelor la export care beneficiază de susținere oficială și de abrogare a Deciziilor 2001/76/CE și 2001/77/CE, care prevede că «Orientările cuprinse în Acordul privind creditele la export care beneficiază de susținere oficială („acordul”) se aplică în cadrul Uniunii. Textul acordului se anexează prezentului regulament».

În consecință, temeiul juridic procedural al propunerii de decizie este articolul 218 alineatul (9) din TFUE.

[3] Hotărârea Curții de Justiție din 7 octombrie 2014, Germania/Consiliu, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, punctele 61 – 64.

3.2. Temeiul juridic material

3.2.1. Principii

Temeiul juridic material al unei decizii adoptate în temeiul articolului 218 alineatul (9) din TFUE depinde în primul rând de obiectivul și de conținutul actului avut în vedere cu privire la care se adoptă o poziție în numele Uniunii.

3.2.2. Aplicarea la cazul în speță

Obiectivul principal și conținutul actelor avute în vedere se referă la politica comercială comună. Prin urmare, temeiul juridic material al deciziei propuse este articolul 207.

3.3. Concluzie

Temeiul juridic al deciziei propuse trebuie să fie articolul 207 alineatul (4) primul paragraf din TFUE coroborat cu articolul 218 alineatul (9).

5. PUBLICAREA ACTULUI AVUT ÎN VEDERE

Întrucât actele participanților la acord și ale participanților la ISA vor modifica înțelegerea sectorială privind aeronavele, este necesar ca ele să fie publicate în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene, după acceptarea lor.

2021/0101 (NLE)

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

privind pozițiile care urmează să fie adoptate în numele Uniunii Europene prin procedură scrisă de către participanții la Acordul privind creditele la export care beneficiază de susținere oficială și de către participanții la Înțelegerea sectorială privind creditele la export pentru aeronavele civile („ISA”) în ceea ce privește cererile Regatului Unit de a deveni participant la acestea

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 207 alineatul (4) primul paragraf coroborat cu articolul 218 alineatul (9),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

întrucât:

(1) Orientările cuprinse în Acordul privind creditele la export care beneficiază de susținere oficială (denumit în continuare „acordul”) au fost transpuse, devenind astfel obligatorii din punct de vedere juridic în Uniune, prin Regulamentul (UE) nr. 1233/2011 al Parlamentului European și al Consiliului[4] [5].

(2) Participanții la acord sunt: Australia, Canada, Coreea, Elveția, Japonia, Norvegia, Noua Zeelandă, Statele Unite ale Americii, Turcia și Uniunea Europeană.

(3) Înțelegerea sectorială privind creditele la export pentru aeronavele civile („ înțelegerea sectorială privind aeronavele” sau „ISA”) constituie anexa III la acord și, în conformitate cu articolul 2 din ISA, face parte integrantă din acord. Prin urmare, ISA a fost transpus, de asemenea, devenind obligatoriu din punct de vedere juridic în Uniune, prin Regulamentul (UE) nr. 1233/2011 al Parlamentului European și al Consiliului[6] [7].

(4) Participanții la ISA sunt Australia, Brazilia, Canada, Coreea, Elveția, Japonia, Norvegia, Noua Zeelandă, Statele Unite ale Americii și Uniunea Europeană.

(5) Atât acordul, cât și înțelegerea sectorială privind aeronavele oferă un cadru pentru utilizarea ordonată și transparentă a creditelor la export care beneficiază de susținere oficială în domeniile lor de aplicare respective. Ele urmăresc să promoveze condiții echitabile pentru credite la export care beneficiază de susținere oficială, în scopul de a încuraja o concurență între exportatori bazată pe calitatea și prețul bunurilor și

---

4 Regulamentul (UE) nr. 1233/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 noiembrie 2011 privind aplicarea anumitor orientări în domeniul creditelor la export care beneficiază de susținere oficială și de abrogare a Deciziilor 2001/76/CE și 2001/77/CE (JO L 326, 8.12.2011, p. 45).

5 În trecut, versiunile precedente ale Acordului OCDE au fost deja transpuse în legislația UE prin decizii ale Consiliului.

6 Regulamentul (UE) nr. 1233/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 noiembrie 2011 privind aplicarea anumitor orientări în domeniul creditelor la export care beneficiază de susținere oficială și de abrogare a Deciziilor 2001/76/CE și 2001/77/CE (JO L 326, 8.12.2011, p. 45).

7 În trecut, versiunile precedente ale Acordului OCDE au fost deja transpuse în legislația UE prin decizii ale Consiliului.

serviciilor exportate, mai degrabă decât pe cele mai favorabile clauze și condiții financiare care beneficiază de susținere oficială.

(6) Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord (denumit în continuare „Regatul Unit") s-a retras din Uniune cu efect de la 31 ianuarie 2020 [8].

(7) În conformitate cu articolul 3 din acord, alte state membre și nemembre ale OCDE pot fi invitate să devină participanți de către participanții actuali. Un neparticipant la ISA poate deveni participant la ISA în conformitate cu procedurile prevăzute în apendicele I la ISA.

(8) Într-o scrisoare din 28 ianuarie 2021, Regatul Unit a solicitat ca participanții la acord și participanții la înțelegerea sectorială privind aeronavele să fie de acord ca Regatul Unit să devină participant la acord și, respectiv, la înțelegerea sectorială privind aeronavele. Participanții la acord și participanții la ISA trebuie să decidă prin procedură scrisă cu privire la aceste cereri.

(9) Este oportun să se stabilească poziția care urmează să fie adoptată în numele Uniunii de către participanții la acord, precum și poziția care urmează să fie adoptată în numele Uniunii de către participanții la înțelegerea sectorială privind aeronavele, întrucât deciziile participanților la acord și ale participanților la acord vor fi obligatorii pentru Uniune în temeiul articolului 2 din Regulamentul (UE) nr. 1233/2011,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Poziția care urmează să fie adoptată în numele Uniunii în cadrul procedurii scrise de către participanții la Acordul privind creditele la export care beneficiază de susținere oficială, în ceea ce privește cererea Regatului Unit de a deveni participant la acord, este de a sprijini această cerere.

Articolul 1a

Poziția care urmează să fie adoptată în numele Uniunii în cadrul procedurii scrise de către participanții la Înțelegerea sectorială privind creditele la export pentru aeronavele civile, în ceea ce privește cererea Regatului Unit de a deveni participant la înțelegerea sectorială, este de a sprijini această cerere.

Articolul 2

Prezenta decizie se adresează Comisiei.

Adoptată la Bruxelles,

Pentru Consiliu
Președintele

[8] Decizia (UE) 2020/135 a Consiliului din 30 ianuarie 2020 referitoare la încheierea Acordului privind retragerea Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord din Uniunea Europeană și din Comunitatea Europeană a Energiei Atomice (JO L 29, 31.1.2020, p. 1).